
MS1860 – MS1862- MS1866



MOBILETTI SCALDAPIAZZI
PLATE WARMING FURNITURE
MEUBLES CHAUFFE-PLATS
TELLERWÄRM-MÖBEL



Manuale d'uso e manutenzione
Operation and maintenance manual
Manuel d'emploi et d'entretien
Betriebs-und Wartungsanleitung

MS1860 – MS1862- MS1866

I



MOBILETTI SCALDAPIAZZI

INDICE

1 INFORMAZIONI GENERALI

Scopo del manuale.....	4
Identificazione Costruttore e macchina.....	4
Descrizione dei mobiletti scaldapiatti.....	5
Caratteristiche tecniche.....	5
Dimensioni d'ingombro.....	5
Informazioni sulla sicurezza.....	6

2 INFORMAZIONI SULL' INSTALLAZIONE

Imballo e disimballo.....	7
Zona d'installazione.....	7
Collegamento elettrico.....	7

3 INFORMAZIONI SULL' USO E LA PULIZIA

Descrizione dei comandi.....	8
Consigli d'uso	8
Uso dei mobiletti scaldapiatti.....	8
Pulizia a fine giornata.....	8
Lunga inattività della macchina.....	8

4 RICERCA GUASTI, RICICLAGGIO

Premessa.....	9
Inconvenienti, cause, rimedi.....	9
Smaltimento e riciclaggio.....	9

ALLEGATI

Catalogo ricambi
Schema elettrico

Scopo del manuale

Questo manuale è stato redatto dal Costruttore ed è parte integrante del corredo della macchina. Egli, in fase di progettazione e costruzione, ha posto particolare attenzione agli aspetti che possono provocare rischi alla sicurezza e alla salute delle persone che interagiscono con la macchina. Oltre al rispetto delle leggi vigenti in materia, egli ha adottato tutte le "regole della buona tecnica di costruzione". Scopo di queste informazioni è quello di sensibilizzare gli utenti a porre particolare attenzione per prevenire qualsiasi rischio. La prudenza è comunque insostituibile. La sicurezza è anche nelle mani di tutti gli operatori che interagiscono con la macchina. Conservare questo manuale in un luogo appropriato, al fine di averlo sempre a portata di mano per la sua consultazione. Per mettere in evidenza alcune parti del testo, sono stati inseriti i seguenti simboli:

⚠ PERICOLO – ATTENZIONE: indica i pericoli che possono provocare gravi lesioni; è necessario prestare attenzione.

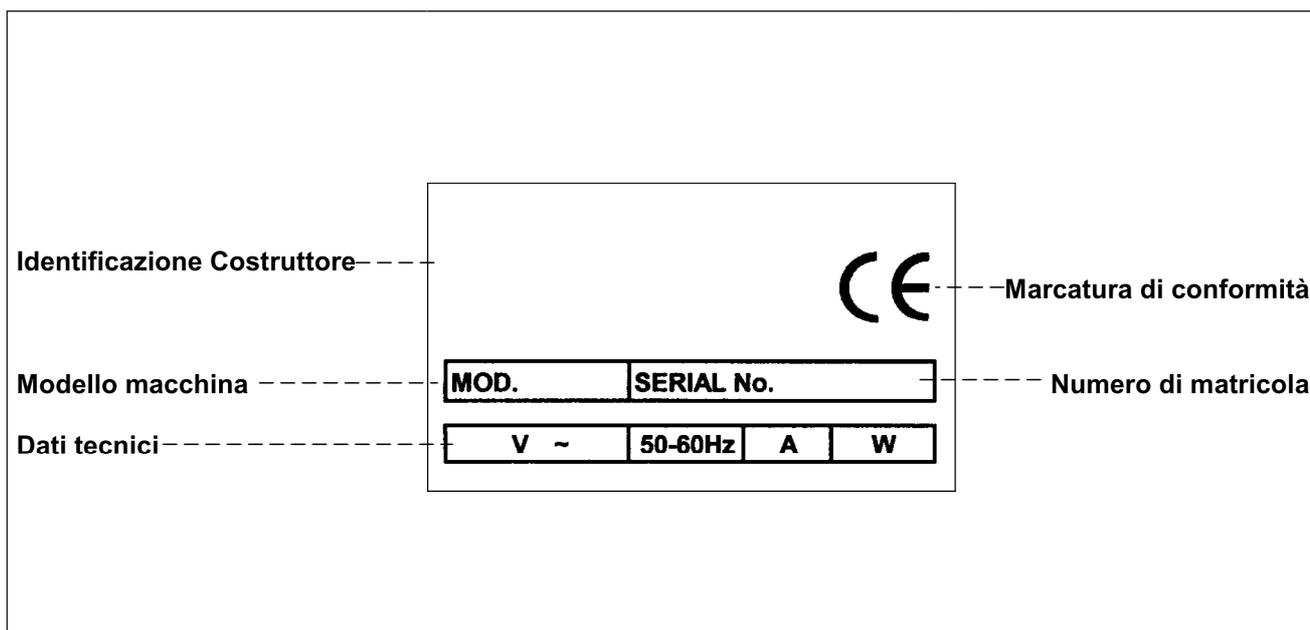
i INFORMAZIONI: indicazioni tecniche di particolare importanza.

Al presente manuale vengono allegati:

- Il certificato di garanzia in cui sono riportate le condizioni di garanzia dettate dal Costruttore.
- I documenti che attestano la conformità alle leggi vigenti in materia di sicurezza e salute delle persone.

Per qualsiasi richiesta d'Assistenza tecnica, informazioni e ordini di ricambi, contattare il Rivenditore autorizzato.

Identificazione Costruttore e macchina



Descrizione dei mobiletti scaldapiatti

Il presente prodotto, nato appositamente per mantenere costante la temperatura dei piatti posti al suo interno, è caratterizzato da un'elevata semplicità costruttiva atta a ridurre al minimo la possibilità d'insorgenza di guasti e facilitarne la manutenzione.

I mobiletti scaldapiatti sono costruiti interamente in acciaio inox AISI 304 18/10 con doppia parete coibentata con lana di vetro minerale. Sulla parte anteriore o frontale si trovano due sportelli a battente apribili a 180° C, mentre al loro interno sono posizionate le griglie di sostegno per i piatti, costituite in acciaio inox. Il riscaldamento dei mobiletti scaldapiatti avviene mediante resistenza elettrica controllata da un termostato regolabile 0°-90°C.

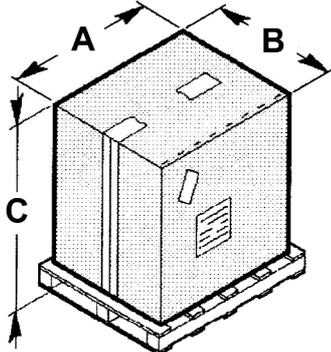
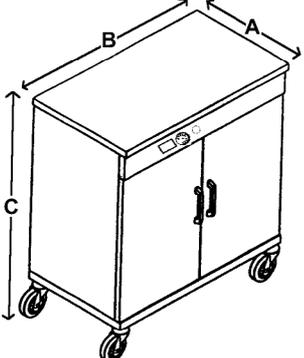
La resistenza a filo è fissata sulla parete posteriore, sotto il piano inferiore. I comandi per accendere ed impostare la temperatura, sono posti sul lato frontale delle macchine.

Le apparecchiature in oggetto sono facilmente spostabili grazie all'utilizzo di quattro ruote pivoettanti.

Caratteristiche tecniche

Descrizioni	Unità di misura	MS1860	MS1862	MS1866
Alimentazione di energia elettrica	V Hz Ph	230V 50Hz 1Ph		
Potenza nominale	W	600	750	750
Peso netto	Kg	33	42	48
Peso con imballo	Kg	37	47	53
Installazione		Sul pavimento		
Grado di protezione		IPX4		
Protezione contro la scossa elettrica		Classe I		
Conformità a direttive e norme		73/23/CEE - 93/68/CEE - 93/44/CEE - 89/336/CEE 89/109/CEE		

Dimensioni d'ingombro

mm	A	B	C	
MS1860	420	390	950	
MS1862	420	700	850	
MS1866	420	700	950	
mm	A	B	C	
MS1860	500	500	1000	
MS1862	500	750	900	
MS1864	500	750	1000	

Informazioni sulla sicurezza

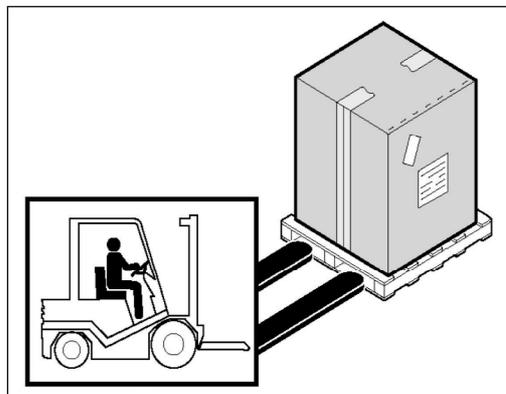
- È di basilare importanza consultare attentamente questo manuale prima di procedere alle operazioni di installazione e uso. La costante osservanza delle indicazioni contenute nel manuale garantisce la sicurezza dell'uomo e della macchina.
- Non manomettere per nessuna ragione i dispositivi di sicurezza.
- Si raccomanda il rispetto rigoroso delle norme di sicurezza sul lavoro emanate dagli enti preposti in ogni nazione.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone o cose, conseguenti l'inosservanza delle norme di sicurezza.
- La corretta collocazione della macchina, l'illuminazione e la pulizia dell'ambiente, sono condizioni importanti ai fini della sicurezza personale.
- Non esporre la macchina agli agenti atmosferici.
- L'allacciamento e la messa in opera della macchina devono essere eseguiti solo da personale tecnico specializzato.
- Verificare che le caratteristiche dell'impianto dove va installata la macchina corrispondano ai dati stampigliati sulla targa.
- Accertarsi che la macchina sia collegata ad un impianto di messa a terra.
- La zona di lavoro attorno alla macchina deve sempre essere mantenuta pulita e asciutta.
- Utilizzare gli indumenti previsti dalle norme antinfortunistiche sul lavoro.
- Questa macchina deve essere destinata solo all'uso previsto; ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Non sovraccaricare la macchina oltre la sua capacità.
- È vietato introdurre oggetti, utensili, mani o altro all'interno delle parti pericolose.
- Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando la macchina non viene utilizzata.
- In caso di guasti e/o inconvenienti d'uso, non effettuare personalmente le riparazioni ma rivolgersi al Rivenditore autorizzato.
- Richiedere ricambi originali.
- Prima di procedere alla pulizia della macchina, scollegare l'alimentazione elettrica staccando la spina.
- Per la pulizia non utilizzare getti d'acqua.

INFORMAZIONI SULL' INSTALLAZIONE 2

Imballo e disimballo

La macchina è imballata in cartone con l'inserimento di polistirolo per garantire la perfetta integrità durante il trasporto.

- Movimentare l'imballo rispettando le istruzioni.
- Aprire l'imballo e verificare l'integrità di tutti i componenti. Conservare l'imballo per futuri traslochi.
- Effettuare il sollevamento della macchina come indicato e posizionarla nella zona adibita all'installazione.



Zona d'installazione

La zona prestabilita dovrà essere adeguatamente illuminata e dovrà disporre di presa di distribuzione dell'energia elettrica. Il piano di appoggio deve essere sufficientemente ampio, ben livellato e asciutto. L'installazione deve avvenire in ambienti con atmosfera non esplosiva. In ogni modo, l'installazione deve essere eseguita tenendo conto anche delle leggi vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.

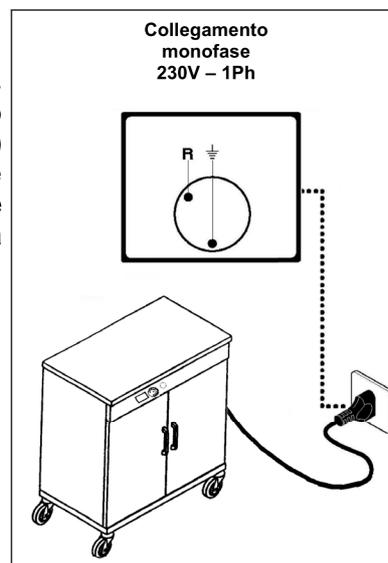
Tabella Condizioni ambientali

Descrizioni	Valori
Temperatura di funzionamento	0+35 °C (32+95 °F)
Temperatura di magazzinaggio	-15 a +65 °C (da -6.8 a +149 °F)
Umidità relativa	Massima 80% con temperatura ambiente di 20 °C Massima 50% con temperatura ambiente tra 20+60 °C
Polverosità ambientale	Inferiore a 0.03 g/m ³

Collegamento elettrico

⚠ PERICOLO – ATTENZIONE: Il collegamento elettrico alla rete di alimentazione deve essere eseguito da personale specializzato.

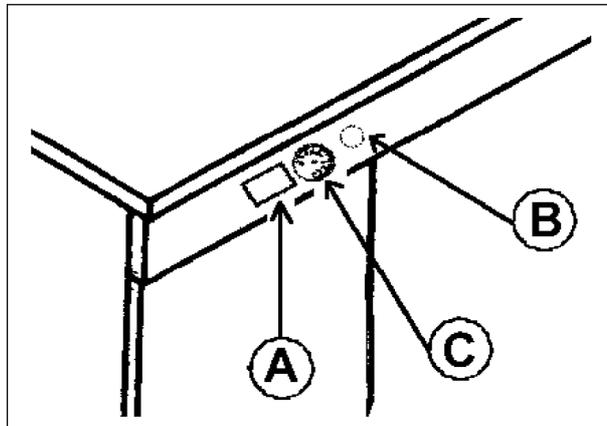
Accertarsi della perfetta efficienza dell'impianto di messa a terra dello stabilimento. Verificare che la tensione di linea (**V**) e la frequenza (**Hz**) corrispondano a quelli della macchina (Vedere la targhetta d'identificazione e lo schema elettrico). La macchina è dotata di cavo elettrico al quale collegare una spina multipolare. La spina è da collegare ad un interruttore a muro provvisto di differenziale.



INFORMAZIONI SULL'USO **3** E LA PULIZIA

Descrizione dei comandi

- Spia luminosa (B)
- Termostato regolabile 0°-90°C (C)
- Sezionatore sotto carico (A) con spia di tensione



Consigli d'uso

Prima di usare l'apparecchio togliere, quando presente, la speciale pellicola protettiva che lo riveste. L'odore sgradevole che viene prodotto nei primi minuti di funzionamento è dovuto alla presenza di residui di grassi di lavorazione. Alla prima accensione riscaldare l'apparecchiatura alla massima temperatura.

Uso dei mobiletti scaldapiatti

Inserire la presa d'alimentazione nell'interruttore generale e ruotare la manopola graduata del termostato verso l'impostazione della temperatura desiderata. La spia rimarrà illuminata fino a quando il mobiletto non avrà raggiunto la temperatura impostata precedentemente.

Pulizia a fine giornata

- A fine giornata staccare la spina dalla presa di corrente.
- Eseguire un'accurata pulizia utilizzando prodotti neutri.
- Pulire le parti esterne della macchina con spugna umida, a macchina totalmente fredda.
- Non utilizzare pagliuzze metalliche e detersivi abrasivi.
- Onde evitare pericoli derivanti da contatti con parti a temperatura elevata, si raccomanda di accedere alle zone di mantenimento della temperatura solo dopo aver effettuato le operazioni previste per la manutenzione.

Lunga inattività della macchina

Dovendo lasciare ferma la macchina per lunghi periodi, disinserire l'interruttore generale a muro, effettuare una pulizia generale della macchina e ricoprirla con un telo onde proteggerla dalla polvere.

Premessa

In caso di guasti o malfunzionamenti, scollegare la spina dalla presa di corrente e contattare il Servizio Assistenza del vostro Rivenditore. Evitare di smontare le parti interne della macchina.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali manomissioni!

Inconvenienti, cause, rimedi

Inconveniente	Causa	Rimedio
La macchina non riscalda	Interruttore generale disinserito	Inserire l'interruttore generale
	Mancanza di tensione sulla linea d'alimentazione	Contattare Servizio Assistenza del vostro Rivenditore
	Resistenza non funzionante	Contattare Servizio Assistenza del vostro Rivenditore

Smaltimento e riciclaggio

La macchina è stata progettata e costruita per una durata media di 10.000 ore di funzionamento. Al termine dell'utilizzo della macchina, seguire le leggi nazionali per lo smaltimento e riciclaggio.

Vi invitiamo a contattare le autorità per l'ambiente o enti autorizzati.